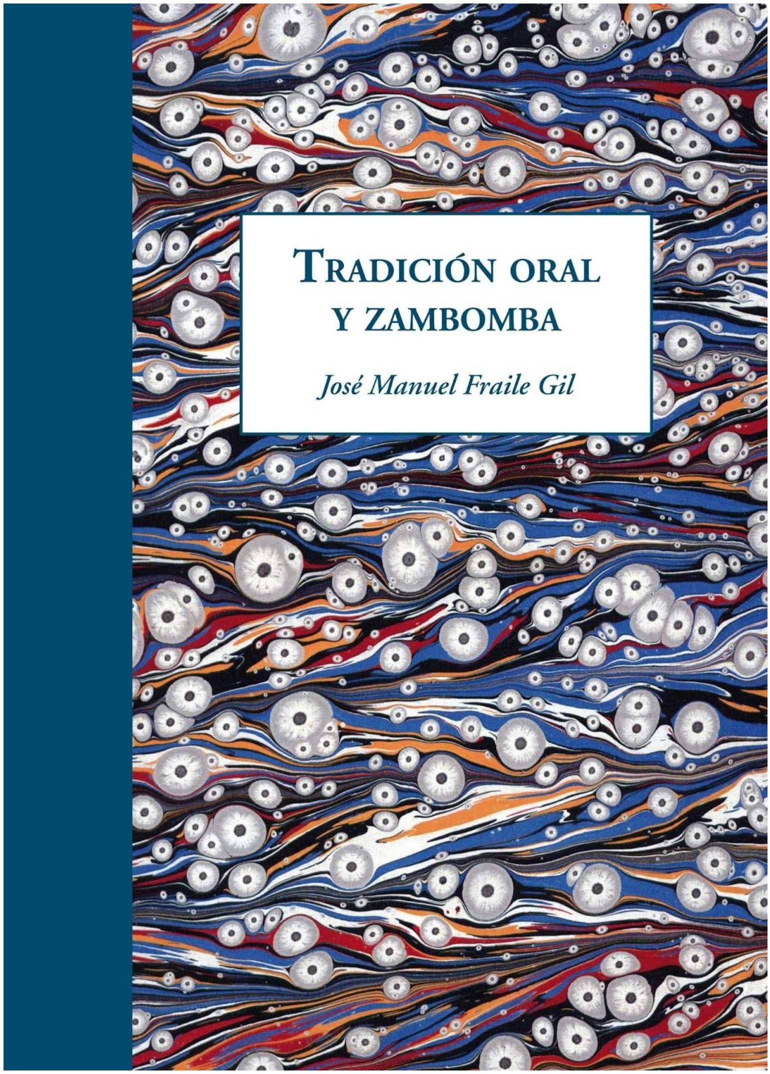


Reseña:
José Manuel Fraile Gil. 2016. Tradición oral y zambomba. Lamiñarra. 734 pp.
ISBN: 978-84- 608- 7999-2
Belén Moreno Gil

«Acaso resulte baladí para quien lea el título de este libro el tema de su contenido, pero en éste, como en cualquier otro aspecto de la vida, profundizar significa conocer, y conocer ayuda a desterrar el prejuicio basado siempre en lo ignorado». Con estas palabras comienza Tradición oral y zambomba, publicación dedicada a este instrumento tan utilizado en nuestra



música tradicional. En este trabajo José Manuel Fraile se aproxima al estudio de la zambomba desde distintas áreas de conocimiento, pretendiendo ofrecer así una visión amplia tanto del instrumento como del hecho cultural que le rodea. José Manuel Fraile Gil, natural de Madrid, cursó sus estudios de Arqueología, pese a que poco tardó en centrar su atención en el campo de la tradición oral. En su trayectoria como investigador ha elaborado El romancero panhispánico, editado por el Centro de Cultura Tradicional de la Diputación Provincial de Salamanca. Otros de sus trabajos en torno a la literatura oral son: Cuentos de la tradición oral madrileña, La poesía infantil en la tradición oral madrileña o Conjuros y plegarias de tradición oral, editados por la Comunidad de Madrid. Debido a su labor recopiladora durante tantísimos años, Fraile fue acumulando ‘’azarosamente’’ información sobre diversa prácticas tradicionales relacionadas estrictamente con la zambomba. No obstante, fue en el año 2009 cuando definitivamente organizó una serie de campañas en las que ir atesorando material. Este periodo de recopilación finalizaría en el año 2016 dando a luz este libro. En el panorama nacional encontramos pocas publicaciones en las que se estudie al instrumento en conexión con la tradición. Existen diversos artículos centrados en las características de la zambomba y que únicamente hacen mención a la Navidad como época predilecta para su utilización[1]. Es por ello que Tradición Oral y Zambomba se posiciona como la única publicación existente que pretende mostrar una visión cultural de este instrumento y su correspondencia con la lírica tradicional.

1 «Se emplea en la conmemoración de fiestas anuales, principalmente en Navidad para acompañar villancicos, y en agrupaciones campesinas que amenizan fiestas locales». VARELA DE VEGA, Juan B., «Zambomba [Cola –o rabo- e’puerca, furro, farruco, juque, marrana, puerca, pujo, sacabuche, sambundia, ximbomba, zambumba, zambumbia]», en CASARES RODICIO, Emilio (dir.), Diccionario de la música española e hispanoamericana, 10 vols., Madrid, SGAE, 2002, págs. 1084-1085.

El libro se estructura en diversos apartados que tratan el contenido de lo general a lo particular. Respecto al instrumento en sí, desarrolla un estudio organológico sobre la zambomba, que asimismo, se verá reflejado en un apartado de fotografías en el que se muestran las diversas tipologías que coexisten. La zona geográfica en la que se centra el estudio es esencialmente España, aunque se realiza una mención a América y Portugal. Es reseñable la diversidad de fiestas y épocas en las cuales el instrumento tomó protagonismo.





José Manuel Fraile, encuestando al calor de la lumbre.

De este modo, el autor nos desvela nuevas visiones de la zambomba, alejándonos del imaginario colectivo en el que zambomba y Navidad son indivisibles. Conforme nos acercamos al grueso del trabajo, es decir, al estudio de los textos en sí mismo, Fraile se detiene en la diversidad temática y aclara al lector los criterios que ha utilizado en su selección, transcripción y análisis. Asimismo, debemos destacar los dos CD que se adicionan al libro, puesto que ejemplarizan y vivifican cada uno de los romances y canciones.

En cuanto a la valoración de Tradición oral y zambomba consideramos estructuralmente que las primeras secciones del libro están atomizadas, y podrían haber sido englobadas en un apartado más amplio en el cual se vincularan todas las secciones. En relación con el contenido, es de valorar el gran trabajo realizado por el autor y la enorme labor que ha desarrollado con la composición de este texto. Así pues, las grabaciones sonoras y las fotografías e ilustraciones con las que cuenta, han sido seleccionadas muy adecuadamente, pues avalan y reafirman lo expuesto. Lamentamos no encontrar transcripciones musicales de estos textos dentro de la monografía, sin embargo, Fraile se justifica convenientemente dejando abierta una nueva vía de complementación de su trabajo. El lector debe conocer que este trabajo

obedece a una metodología cualitativa, y por ello implica una subjetividad a la hora de seleccionar textos o cortes musicales, como bien aclara: «Mucho me costó escoger los trecientos cincuenta cortes sonoros que articulan la antología, pues hubo que dejar fuera interesantes versiones y muy lindas melodías, pero al cabo cerré aquella cifra y comencé a ensamblar las notas y acotaciones que llevaba reuniendo desde hace tiempo para ilustrar los materiales reunidos». En efecto, no deberíamos acercarnos a este libro considerándolo una obra finita, puesto que el vasto corpus ante el que se enfrenta el autor es inviable reunirlo en una antología.

Aconsejamos este libro a todo aquel que le interese los trabajos etnográficos a nivel social, cultural, musical y muy especialmente literario. Con este libro José Manuel Fraile posibilita nuevas vías de conocimiento, siendo fundamento para las aportaciones futuras y lo que es primordial, visibilizando la amplia riqueza que posee la tradición oral junto a este minusvalorado instrumento.

